

中医故事

总主编◎范金成 顾建钧

吴晓晖

主编◎郁东海 康向清

李荣华 尚云

读典故
知中医

读经典故事，知传统中医
温历代典籍，传中华文化

中医源远流长，在历史长河中发生了很多与中医相关的奇闻异事。本书收录如杯弓蛇影、刺胎催产、刮骨疗毒、讳疾忌医、良言逆耳、病入膏肓等典故共83则。



上海科学技术出版社



“读典故,知中医”系列

中 医 故 事

上海科学技术出版社

内 容 提 要

中医源远流长,在历史长河中发生了很多与中医相关的趣闻妙事。本分册共收录 83 个故事,内容以中医与中华文化的渊源、历代名家与中医的故事等为主,细数中医相关的趣闻妙事。本书内容丰富,材料有本可循,将故事与中医理法方药相结合,具有趣味性,可使广大读者对中医有直观的了解。

图书在版编目(CIP)数据

中医故事/郁东海等主编. —上海:上海科学技术出版社,2017.7

(读典故,知中医/范金成,顾建钧,吴晓晖总主编)

ISBN 978-7-5478-3525-8

I. ①中… II. ①郁… III. ①中国医药学—通俗读物
IV. ①R2-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 073439 号

全国古籍整理出版规划领导小组资助出版

中医故事

主编 郁东海 康向清 李荣华 尚 云

上海世纪出版股份有限公司 出版
上海科学技术出版社

(上海钦州南路 71 号 邮政编码 200235)

上海世纪出版股份有限公司发行中心发行

200001 上海福建中路 193 号 www.ewen.co

上海盛通时代印刷有限公司 印刷

开本 700×1000 1/16 印张 7.25

字数 78 千字

2017 年 7 月第 1 版 2017 年 7 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5478-3525-8/R·1351

定价: 28.00 元

本书如有缺页、错装或坏损等严重质量问题,请向工厂联系调换

丛书编委会

总主编

范金成 顾建钧 吴晓晖

副总主编

郁东海 康向清 李荣华 尚 云

编 委

(以姓氏笔画为序)

丰晓溟	艾 静	叶 盛	兰 蕾
朱 俊	孙 敏	李华章	杨 文
杨燕青	杨燕婷	邴守兰	忻玉荣
卓鹏伟	骆文玮	骆智琴	郭彦杰
唐 英	唐晓婷	朗 卿	熊 俊
瞿 梅			

编委会

主 编

郁东海 康向清 李荣华 尚 云

执行主编

骆智琴 孙 敏 杨燕青 唐 英

副主编

骆文玮 瞿 梅 李华章 都乐亦

编 委

(以姓氏笔画为序)

丰晓溟	王思语	艾 静	叶 盛
朱 俊	杨燕婷	邴守兰	肖长芳
忻玉荣	张笑东	范赵翔	卓鹏伟
袁欣蓓	唐晓婷	朗 卿	蒋天君
熊 俊			

丛书前言

中华民族文化博大精深、源远流长，中医药文化更是华夏文明史上的一颗璀璨明珠。她诞生在远古，孕育在民间，历经世代沿革，为我们中华民族留下了数之不尽的动人传说。而她的一系列典故与传说，旨趣幽深，医理彰显，饱含大道，又不乏生动，值得我们细细品味并继承发扬。但是，由于中医传承年代久远，大量典故传说分散在不同的文献资料中，明珠暗藏，难以企及。复因其文体词汇多古朴艰涩，对于非专业的中医药爱好者而言，成了一道巨大的难以与之接触的鸿沟。同时在西方医学的冲击下，中医专业人员对于古代的典籍研习往往不够充分，没有充分做到追溯本源，端视史料，发煌古义，以古证今。鉴于此，我们启动了“读典故，知中医”系列丛书的编写工作。本系列丛书将大量的典故传说进行汇集整理，精心注释生僻字，力求通俗易懂，以期更好地传承中医药文化遗产、宣传中医药文化、普及中医药知识。

“读典故，知中医”系列丛书从历代史书、传记、医籍中筛选记载有中医各方面典故内容的书目，并从这些书目中挖掘、整理、筛选出比较完整，且具有代表性的中医药典故，以规范的格式加以编撰。收集的中医典故内容包括中医名人、中医传说、中医医话、中医医事、中医方药、中医趣案等内容，共600余条中医典故。本丛书内容丰富，结构简洁，语言精练，知识性与实用性兼具，充分展现了中医药文化特

色，反映了中华民族的历史传统和文化积淀，可使广大读者通过本丛书的典故知晓、了解中医药学各方面的基本知识内容。

本系列丛书分为6个分册。《中医故事》介绍了中医与中华文化的渊源、历代名家与中医的故事等内容。《中医名人、传说与医事》记录了中医发展史上曾有过突出贡献的名医大家、历史悠久的中医神话，以及中国古代医学行政管理、医学教育、分科及考核升迁等方面的组织机构与政令的典故。《中医医话》介绍了医家临床治病的心得体会、对医学问题的考证讨论，并收录了一些与中医相关的零碎笔记。《中医医理与方药》涵盖了中医诊断和治疗的原理，并别有特色地介绍了一些现代较少见、少用的中药或者方剂典故。《中医趣案（上、下）》是古代医家治疗疾病时体现中医简、便、验、廉特点的典故，反映了中医学在诊疗方面与社会生活环境、日常饮食起居、气候地域情志等的相关性。丛书通篇紧扣中医药的主题，力图涵盖各个层面，对于宣扬中医药文化，厘正社会上存在的一些偏颇的养生保健理念具有积极的意义，对中医药专业人员亦有裨益。

本系列丛书每一个故事均由出处、原文、注解、白话文四个部分组成。“出处”按照朝代、作者、所出文献进行说明，力争做到考证准确，故事来源有理有据。“原文”保留故事的原文，其目的有二：充分尊重原作者的创作，同时也面向对古文感兴趣的读者。“注解”将古文中的难词、生僻词、关键词以及对文章理解有重要意义的词一一进行标注，并按照顺序进行解释，为读者理解古文提供一定的帮助。“白话文”是对古文的白话文翻译，在注释关键词和绝不变动其学术研究价值的基础上，尽量做到翻译内容的准确到位，同时尽力做到白话文生动有趣、通俗易懂，使普通百姓也能阅读深入浅出的千古中医故事，认识名药名方，领悟中医文化精髓。

本书由上海市浦东新区卫生和计划生育委员会中医药发展与科

教处牵头,得到了上海中医药大学等单位的大力协助,从确定主题、研究文献、收集素材,到统一体例、注释关键词和译文的考证校对,历时近3年,努力做到通俗易懂、深入浅出,使读者在轻松阅读间了解千古杏林传奇,博览经典中医名著,认识名药名方,领悟中医文化精髓。

真诚希望本书能进入广大国人的视野,在全社会发挥积极影响,为推动中医药文化的传播并焕发新的生命力贡献绵薄之力。

虽然编写者竭力而为,但内容驳杂之下,本书难免存在一定的疏漏与瑕疵,在此请同道与读者批评斧正。

编著者

2017年2月

编写说明

本书为“读典故，知中医”丛书之一。这套由中医专业人士编写的丛书，分别就故事、名人、传说、医事、医话、医理、方药、趣案等多个方面介绍中医。丛书中所有典故、医案等都来自古代文献资料，有据可依，翻译通俗易懂，又有专业背景支撑。而本书正是针对中医故事而撰写的分册。

中医源远流长，在历史长河中发生了很多与中医相关的奇闻逸事。本分册共收录 83 个故事，内容以中医与中华文化的渊源、历代名家与中医的故事等为主，细数与中医相关的奇闻妙事，如“杯弓蛇影”和“望梅止渴”的心理疗法，“摩笔正骨”的正骨疗法等，同时还有“大医医国”“三折肱为良医”等典故，这些典故不仅体现了古代医家心怀天下的忧国忧民情怀，也反映了医家对自身医术、医德修养提升的要求。

本书从确定主题、研究文献、收集素材，到统一体例、注释关键词和译文的考证校对，历时近 3 年，尽量做到翻译内容的准确到位与生动有趣，在绝不变动其学术研究价值的基础上，尽力做到通俗易懂、深入浅出，使读者在轻松阅读间了解千古杏林传奇，领悟中医文化精髓。

目 录

杯弓蛇影	001	华佗言疾	021
鼻烟通窍	001	华佗之死	024
薛荔解砒	003	回天乏术	025
扁鹊投石	004	讳疾忌医	027
辨色知病	004	夹气伤寒	028
别脉断病	006	解梦疗病	030
病入膏肓	008	惊者平之	031
朝魁异术	009	老鳖报恩	033
椿子治痢	010	李成之死	034
刺棒拔镞	010	良言逆耳	035
刺胎催产	011	刘裕得药	036
邓训嘘背	012	卢扁再世	037
附子之毒	013	妙法治疾	038
刮骨疗毒	015	妙治尸厥	039
含草辟瘴	016	名师高徒	041
汉卿奇技	017	明辨伪孕	043
郝充善脉	019	明判生死	044
红藤驱虫	020	明悟晓疾	044

摩笔正骨	045	望顶言寿	078
牛粪催吐	046	望梅止渴	079
蒲黄消肿	047	卫侯服鸩	080
七情过伤	048	无鳃鲤毒	081
栖真得道	049	希宪问医	082
起死回生	051	宪圣护医	083
千里送药	054	献方升官	084
钱乙辨病	056	蜡痛之错	085
巧治噎阻	057	药石相报	086
三折肱知为良医	058	一服两愈	086
僧伽灵药	059	医非相事	088
鳝治疮漏	060	医患相长	088
上医医国	062	医者当决	089
神医李玉	064	薏苡之冤	090
尸蹶复苏	065	隐居养性	091
食挂之疾	067	庸医误人	092
寿与药齐	068	砸钲缩舌	094
鼠涎奇症	069	噪声疗法	094
死而复生	070	战地疗伤	095
嗣明判病	071	针刺祛瘀	096
桃花导泻	073	针治吐舌	097
退疮神速	074	真热假寒	098
脱阳危症	075	治肺奇方	100
王生治疫	077		

杯弓蛇影

【出处】〔清〕汤球《九家旧晋书辑本·蛇孽篇》。

【原文】乐广常有亲客，久阙^①不复来。广问其故，答曰：前在坐，蒙^②赐酒，方欲饮，见杯中有蛇，意甚恶之，既^③饮而疾。于时河南厅事壁上角，漆画作蛇，广意^④杯中蛇即角影也。复置酒于其处，谓客曰：酒中复有所见不？答曰：所见如初。广乃告其所以，客豁然而解，沉疴^⑤顿愈。

【注解】① 阙：阔别，离别。② 蒙：受，承蒙。③ 既：表示动作完成。④ 意：料想，猜测。⑤ 疴：重病。

【白话文】乐广曾经有一个亲密的宾客，分别很久，不见再来。乐广就问朋友不来的原因，朋友回答说：“前些日子来你家做客，承蒙你给我酒喝，正要喝酒的时候，看见杯中有一条蛇，心里讨厌极了，喝完那杯酒后就生病了。”当时，河南厅厅堂的墙壁上挂着一张弓，弓上有一条用漆画的蛇，乐广猜想杯中的蛇就是弓的影子了。他在原来的地方再次请那位朋友饮酒，对朋友说道：“酒杯中是否又看见了什么东西？”朋友回答说：“所看到的跟上次一样。”于是乐广就告诉他其中的原因，朋友心情豁然开朗，疑团突然解开，长久而严重的病顿时就好了。

鼻烟通窍

【出处】〔清〕曹雪芹《红楼梦》。

【原文】 晴雯服了药，至晚间又服二和，夜间虽有些汗，还未见效，仍是发烧，头疼鼻塞声重。次日，王太医又来诊视，另加减汤剂。虽然稍减了烧，仍是头疼。宝玉便命麝月：“取鼻烟来，给他嗅些痛打几个嚏喷，就通了关窍^①。”麝月果真去取了一个金镶双扣金星玻璃的一个扁盒来，递与宝玉。宝玉便揭翻盒扇，里面有西洋珐琅的黄发赤身女子，两肋又有肉翅，里面盛着些真正汪恰洋烟。晴雯只顾看画儿，宝玉道：“嗅些，走了气就不好了。”晴雯听说，忙用指甲挑了些嗅入鼻中，不怎样，便又多多挑了些嗅入。忽觉鼻中一股酸辣透入囱门^②，接连打了五六个嚏喷，眼泪鼻涕登时齐流。晴雯忙收了盒子，笑道：“了不得，好爽快！拿纸来。”早有小丫头子递过一搭子细纸，晴雯便一张一张的拿来醒鼻子。宝玉笑问：“如何？”晴雯笑道：“果觉痛快些，只是太阳^③还疼。”

【注解】 ① 关窍：人体的孔穴。② 囱门：指婴幼儿颅骨接合不紧所形成的骨间隙。有前囱、后囱之分。③ 太阳：太阳穴，头部侧面，眉梢和外眼角中间向后一横指处，经外奇穴。

【白话文】 晴雯吃了药，到了晚上又喝了第二遍煎出的药汤，晚上她发了些汗，但效果不明显，还是发热，鼻塞头疼，语声重浊。第二天，王太医又来诊视，再次在药方的基础上进行了加减。服用后虽然缓解了发热，还是感觉头疼。宝玉就命令麝月：“拿鼻烟来，给她闻一闻，痛快地打几个嚏喷，身体的关窍就通了。”麝月就去拿了一个金镶双扣金星玻璃的一个扁盒来，递给宝玉。宝玉翻开盒盖，里面是西洋珐琅的黄发光身女子，身体两边有肉翅膀，里面盛着些真正汪恰洋烟。晴雯只顾看着奇特的画了，忘了弄里面的鼻烟了，宝玉催促说：“快用鼻子闻一闻，跑了气味就不好了。”晴雯赶忙用指甲挑了些吸进鼻子里，没觉得有什么，她就又多多挑了些。突然就觉得一股酸辣味直钻脑门，接连打了五六个喷嚏，眼泪、鼻涕立刻一起流了出来。晴

雯赶紧盖上盒子，笑着说：“了不得了，好痛快！快拿纸来。”早有丫头递过一沓子细纸，晴雯就一张一张地拿来擤鼻子。宝玉笑着问：“感觉怎么样？”晴雯笑着说：“果然感觉通畅快利了点，只是太阳穴还疼。”

薜荔解砒

【出处】〔清〕蒲松龄《聊斋志异·真生》。

【原文】长山某卖解砒^①药，即垂危灌之无不活。然秘其方，不传人。一日以株连被逮，妻弟饷^②狱食，隐置砒霜。坐待食已乃告之，不信。少顷腹中溃动，始大惊，骂曰：“畜生！速向城中物色薜荔爪为末，清水一盞，将来！”妻弟如言。

覓至，某已呕泻欲死，急服之，立刻而愈。其方始传，此亦犹狐之秘其石也。



【注解】① 砒：砒霜。② 饷：送饭。

【白话文】长山县有个人卖能解除砒霜之毒的药，即使是中毒垂危的患者，灌下他的药也没有救不活的。但是他对药方保密，即使是亲戚好友也不传授。有一天，他因为一件案子牵连被逮捕，他的妻弟到狱中给他送饭，暗中就把砒霜放在饭菜里。妻弟守着他等他吃完了以后才告诉他，这人不信。一会儿他腹中搅动，这才大吃一惊，骂道：“畜生！赶快去城里找到薜荔研成末，清水一杯，赶快拿来！”妻弟按他所说的去办了。等到拿回来，那人已经连呕带泻快要死了，急忙给他灌下药去，他立刻就好了。这个药方从此才传出，这也就像狐仙秘藏他的宝石一样。

扁鹊投石

【出处】〔汉〕刘向《战国策·秦策》。

【原文】 医扁鹊^①见秦武王，武王示^②之病，扁鹊请除。左右曰：“君之病，在耳之前，目之下，除之未必已也，将使耳不聪，目不明。”君以告扁鹊，扁鹊怒而投其石^③：“君与知^④之者谋之，而与不知者败之。使此知秦国之政也，而君一举而亡国矣。”

【注解】 ① 扁鹊：战国时名医，姓秦名越人，勃海郡（在今河北任丘市）人。学医于长桑君，医疗经验丰富，擅长各科，反对巫术治病。入秦后，太医令李醯自知不如，派人将他刺死。② 示：给……看。③ 石：石针，即砭，中国古代用于治病的石针。④ 知：通“智”，有智慧，此指精通医术。

【白话文】 医生扁鹊去见秦武王，武王把他的病情告诉了扁鹊，扁鹊请求让自己来医治。可是武王的近臣说：“君王的病在耳朵的前面，眼睛的下面，治疗未必能痊愈，反而会使耳朵听不清，眼睛看不明。”武王把这话告诉了扁鹊，扁鹊很生气，扔掉手中的石针，说：“君王与懂得医道的人商量治病，又与不懂得医道的人商量，会破坏治疗。凭这一点就可以了解秦国的内政，君王的一个举动就会导致亡国啊。”

辨色知病

【出处】〔明〕江瓘《名医类案·内伤》。

【原文】淳于意治齐丞相舍人^①奴，从朝入宫，臣意见之食闺门^②外，望其色，有病气，臣意即告宦者平。平好为脉，学臣意所，臣意即示之舍人奴病，告之曰：此伤脾气也。当至春，膈^③塞不通，不有食饮，法^④至夏泄血死。宦者平即往告相曰：郡之舍人奴有病，病重，死期有日^⑤。相君曰：卿何以知之？曰：君朝时入宫，君之舍人奴尽食闺门外，平与仓公立，即示平曰，病如是者死。相即召舍人而谓之曰：公奴有病否？舍人曰：奴无病，身无痛者。至春果病，至四月，泄血死。所以知奴病者，脾气周乘^⑥五脏，伤部而交^⑦，故伤脾之色也，望之杀然黄^⑧，察之如死青之兹^⑨。众医不知，以为大虫^⑩，不知伤脾。所以至春死病者，胃气黄^⑪，黄者土气，土不胜木，故至春死。所以至夏死者，《脉法》曰：病重而脉顺清^⑫者曰内关。内关之病，人不知其所痛，心急然^⑬无苦，苦加以一病，死中春^⑭，一愈^⑮顺，及^⑯一时。其所以四月死者，诊其人时愈顺，愈顺者，人尚肥也。奴之病，得之流汗数出，灸于火而以出见大风也。

【注解】①舍人：门客，左右近臣。②闺门：宫中小门。③膈：胸膈。④法：按照规律。⑤有日：不久，不远。⑥周乘：遍乘，遍传。⑦伤部而交：伤脾的色泽交错出现在脸上某些部位。部：色部，脸上某些部位的色泽能反映五脏的病变，医家称之为色部。⑧杀然黄：枯黄色。杀：凋落。⑨死青之兹：死草般的青色。兹：草席，意谓死草。⑩大虫：蛔虫。⑪胃气黄：脾胃病脸色发黄。⑫脉顺清：脉搏正常。⑬急然：一说“急”当作“忽”，古代长度单位，形容极小。⑭中春：即仲春，阴历二月。⑮愈：通“愉”，愉快。⑯及：延及，延长。

【白话文】淳于意治疗齐国丞相门客的奴仆，他跟随主人上朝进入王宫，淳于意看到他在宫门外吃东西，望见他的容颜有病色，淳于意当即把此事告诉了名叫平的宦官。平因喜好诊脉而向

淳于意学习，淳于意就用这个奴仆做例子指导他，告诉他说：“这是脾脏受到伤害的容色。到明年春天，他的胸膈会阻塞不通，不能吃东西，依病理到夏天将泄血而死。”宦官平就到丞相那禀报说：“您门客的奴仆有病，病得很重，死期不远。”丞相问：“你是怎么知道的？”平回答说：“丞相上朝入宫时，他在宫门外吃饭，我和太仓公站在那里，太仓公告诉我，患这种病是要死的。”丞相就把这个门客召请来问他：“您的奴仆有病吗？”门客说：“我的奴仆没有病，身体也没有疼痛。”到了春天那个奴仆果然病了，四月时，泄血而死。之所以能预知奴仆的病，是因为知道他的脾脏之气普遍影响到五脏，脾受到伤害就会在脸上某一部位显示相应的病色，伤脾之色，看上去脸色是枯黄的，仔细察看是青中透灰的死草色。许多医生不知这种情形，认为是体内有寄生虫，不知是脾受到伤害。之所以到春天病重而死，是因脾胃病脸色发黄，黄色在五行属土，脾土不能克制肝木，所以到了肝木强盛的春天就会死去。到夏天而死的原因，依照《脉法》中叙述的病理：“病情严重，而脉象正常的是内关病。”内关病，患者不会感到痛在哪里，好像没有一点儿痛苦，如果再添任何一种病，就会死在仲春的二月；如果能精神愉快顺天养性，就能够拖延一些时候。他所以在四月死，是因为诊他的脉时，他精神愉快能顺天养性，人还算养得丰满肥腴。他的病是因流汗太多，受火烤后又在外面受了风邪而得的。

别脉断病

【出处】〔宋〕李昉《太平广记·王彦伯篇》。